



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2022. gada 24. februārī
(OR. en)

6560/22

LIMITE

CORLX 151
CFSP/PESC 227
RELEX 239
COEST 107
FIN 226

Starpiestāžu lieta:
2022/0058 (NLE)

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2022. gada 24. februāris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i>
K-jas dok. Nr.:	JOIN(2022) 21 final
Temats:	Kopējs priekšlikums - PADOMES REGULA, ar kuru groza Padomes Regulu (ES) Nr. 833/2014 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā

Pielikumā ir pievienots dokuments JOIN(2022) 21 *final*.

Pielikumā: JOIN(2022) 21 *final*



SAVIENĪBAS AUGSTAIS
PĀRSTĀVIS ĀRLIETĀS UN
DROŠĪBAS POLITIKAS
JAUTĀJUMOS

Briselē, 24.2.2022.
JOIN(2022) 21 final

2022/0058 (NLE)
SENSITIVE*

Kopējs priekšlikums

PADOMES REGULA,

**ar kuru groza Padomes Regulu (ES) Nr. 833/2014 par ierobežojošiem pasākumiem
saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā**

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

PASKAIDROJUMA RAKSTS

- (1) Ar Padomes Regulu (ES) Nr. 833/2014 ir aizliegts jebkurai Krievijas fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai vai izmantošanai Krievijā pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt divējāda lietojuma preces un tehnoloģijas, ja šie priekšmeti ir paredzēti militārām vajadzībām vai militāriem galalietotājiem. Ar to ir aizliegts arī pārdot minētās preces un tehnoloģijas konkrētām juridiskajām personām Krievijā un nodrošināt tehnisko palīdzību un citus saistītos pakalpojumus, kā arī finansējumu un finansiālo palīdzību saistībā ar minētajām precēm un tehnoloģijām. Tāpat ir noteikta prasība uzņēmējiem saņemt iepriekšēju atļauju attiecībā uz konkrētu Krievijas naftas nozarei paredzētu tehnoloģiju pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportēšanu un aizliegts sniegt saistītos pakalpojumus, kas nepieciešami naftas izpētei un ieguvei lielā dziļumā, Arktikas naftas izpētei un ieguvei vai slānekļa naftas projektiem Krievijā, tai skaitā tās ekskluzīvajā ekonomikas zonā un kontinentālajā šelfā. Turklāt ir aizliegts sniegt tehnisko palīdzību saistībā ar Eiropas Savienības Kopējā militāro preču sarakstā uzskaitītajām precēm un tehnoloģijām vai saistībā ar minēto preču nodrošināšanu, ražošanu, apkopi un izmantošanu. Visbeidzot, tajā ir noteikti ierobežojumi attiecībā uz konkrētu Krievijas finanšu iestāžu, Krievijas, tās valdības un Krievijas Centrālās bankas piekļuvi ES kapitāla tirgum.
- (2) Ar Padomes Regulu (ES) Nr. 833/2014 īstenoti konkrēti pasākumi, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2014/512/KĀDP.
- (3) Ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2022/XXX tiek grozīts Padomes Lēmums 2014/512/KĀDP un ieviestas mērķorientētas papildu ekonomiskās sankcijas pēc tam, kad [sankciju pieņemšanu izraisošā notikuma apraksts].
- (4) Ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2022/XXX tiek noteikti papildu ierobežojumi divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju eksportam un saistīto pakalpojumu sniegšanai, kā arī ierobežojumi tādu konkrētu preču un tehnoloģiju eksportam, kuras varētu sekmēt, ka Krievija tehnoloģiski uzlabo savu aizsardzības un drošības sektoru. Līdztekus – ar konkrētiem izņēmumiem – aizliegts nodrošināt publisko finansējumu vai publisko finansiālo palīdzību tirdzniecībai ar Krieviju vai investīcijām Krievijā.
- (5) Ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2022/XXX aizliegts pārdot, piegādāt, nodot Krievijai vai eksportēt uz Krieviju konkrētas preces un tehnoloģijas izmantošanai naftas rafinēšanā un noteikti ierobežojumi attiecībā uz saistīto pakalpojumu sniegšanu.
- (6) Tāpat ar to ir ieviests eksporta aizliegums attiecībā uz precēm un tehnoloģijām, kas ir piemērotas izmantošanai aviācijas vai kosmosa nozarē, kā arī aizliegts sniegt apdrošināšanas un pārapirošināšanas un tehniskās apkopes pakalpojumus saistībā ar minētajām precēm un tehnoloģijām. Attiecībā uz precēm un tehnoloģijām, uz kurām attiecas minētais aizliegums, aizliegts arī sniegt tehnisko palīdzību un citus saistītos pakalpojumus, kā arī finansējumu un finansiālo palīdzību.
- (7) Ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2022/XXX arī paplašināti esošie finansiālie ierobežojumi, jo īpaši tie, kuri attiecas uz konkrētu Krievijas vienību piekļuvi kapitāla tirgiem. Tāpat aizliegts ES tirdzniecības vietās kotēt Krievijas valstij piederošu vienību kapitāldaļas un sniegt pakalpojumus attiecībā uz tām. Ir arī ieviesti jauni pasākumi, kas būtiski ierobežo Krievijas finanšu plūsmu ienākšanu Savienībā, konkrēti, aizliegts no Krievijas valstspiederīgajiem vai rezidentiņiem pieņemt noguldījumus, kuri pārsniedz noteiktas vērtības, ES centrālajiem vērtspapīru

depozitārijiem aizliegts turēt Krievijas klientu kontus, kā arī aizliegts pārdot euro denominētus vērtspapīrus Krievijas personām.

- (8) Šie grozījumi ietilpst Līguma darbības jomā, tāpēc, lai nodrošinātu, ka visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi, ir nepieciešama Savienības līmeņa regulatīvā rīcība.
- (9) Tāpēc Augstajam pārstāvim ārlietās un drošības politikas jautājumos un Komisijai būtu jāierosina attiecīgi grozīt Regulu (ES) Nr. 833/2014.

Kopējs priekšlikums

PADOMES REGULA,

ar kuru groza Padomes Regulu (ES) Nr. 833/2014 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību ("Līgums") un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Lēmumu (KĀDP) 2022/XXX¹ (2022. gada XX. februāris), ar ko groza Lēmumu 2014/512/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā,

ņemot vērā Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopēju priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2014. gada 31. jūlijā pieņēma Regulu (ES) Nr. 833/2014 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā.
- (2) Ar Regulu (ES) Nr. 833/2014 tika īstenoti konkrēti pasākumi, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2014/512/KĀDP, un aizliegts jebkurai Krievijas fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai vai izmantošanai Krievijā pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt divējāda lietojuma preces un tehnoloģijas, ja šie priekšmeti ir paredzēti militārām vajadzībām vai militāriem galalietotājiem. Ar to ir aizliegts arī pārdot minētās preces un tehnoloģijas konkrētām juridiskajām personām Krievijā un nodrošināt tehnisko palīdzību un citus saistītos pakalpojumus, kā arī finansējumu un finansiālo palīdzību saistībā ar minētajām precēm un tehnoloģijām. Turklāt ir noteikta prasība uzņēmējiem saņemt iepriekšēju atļauju attiecībā uz konkrētu Krievijas naftas nozarei paredzētu tehnoloģiju pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportēšanu un aizliegts sniegt saistītos pakalpojumus, kas nepieciešami naftas izpētei un ieguvei lielā dziļumā, Arktikas naftas izpētei un ieguvei vai slānekļa naftas projektiem Krievijā, tai skaitā tās ekskluzīvajā ekonomikas zonā un kontinentālajā šelfā. Tāpat ir aizliegts sniegt tehnisko palīdzību saistībā ar Eiropas Savienības Kopējā militāro preču sarakstā uzskaitītajām precēm un tehnoloģijām vai saistībā ar minēto preču nodrošināšanu, ražošanu, apkopi un izmantošanu. Tajā ir arī noteikti ierobežojumi attiecībā uz konkrētu Krievijas finanšu iestāžu piekļuvi kapitāla tirgum.
- (3) Padome 2022. gada 24. janvārī, atgādinājusi par Eiropadomes 2021. gada decembra secinājumiem, atkārtoti uzsvēra, ka jebkāda turpmāka militārai agresijai pret Ukrainu būs smagas sekas un augsta maksa.
- (4) Ņemot vērā [TRIGGER on DATE], Padome [DATE] pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2022/XXX, ar kuru tiek grozīts Lēmums 2014/512/KĀDP un vairākās nozarēs, īpaši tādās kā aizsardzība, enerģētika, aviācija un finanses, noteikti papildu ierobežojošie pasākumi.

¹ OVL, ., . lpp.

- (5) Ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2022/XXX tiek noteikti papildu ierobežojumi divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju eksportam un saistīto pakalpojumu sniegšanai, kā arī ierobežojumi tādu konkrētu preču un tehnoloģiju eksportam, kuras varētu sekmēt, ka Krievija tehnoloģiski uzlabo savu aizsardzības un drošības sektoru. Ar to tiek arī ieviesti ierobežojumi attiecībā uz saistīto pakalpojumu sniegšanu. Attiecībā uz leģitīmiem un iepriekš noteiktiem nolūkiem ir paredzēti ierobežoti izņēmumi no šiem ierobežojumiem. Ar minēto lēmumu turklāt – ar konkrētiem izņēmumiem – aizliegts nodrošināt publisko finansējumu vai publisko finansiālo palīdzību tirdzniecībai ar Krieviju vai investīcijām Krievijā.
- (6) Ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2022/XXX aizliegts pārdot, piegādāt, nodot Krievijai vai eksportēt uz Krieviju konkrētas preces un tehnoloģijas izmantošanai naftas rafinēšanā un noteikti ierobežojumi attiecībā uz saistīto pakalpojumu sniegšanu.
- (7) Tāpat ar to ieviests eksporta aizliegums attiecībā uz precēm un tehnoloģijām, kas ir piemērotas izmantošanai aviācijas vai kosmosa nozarē, kā arī aizliegts sniegt apdrošināšanas un pārapirošināšanas un tehniskās apkopes pakalpojumus saistībā ar minētajām precēm un tehnoloģijām. Attiecībā uz precēm un tehnoloģijām, uz kurām attiecas minētais aizliegums, aizliegts arī sniegt tehnisko palīdzību un citus saistītos pakalpojumus, kā arī finansējumu un finansiālo palīdzību.
- (8) Ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2022/XXX arī papildus paplašināti esošie finansiālie ierobežojumi, jo īpaši tie, kuri attiecas uz konkrētu Krievijas vienību piekļuvi kapitāla tirgiem. Tāpat aizliegts ES tirdzniecības vietās kotēt Krievijas valstij piederošu vienību kapitāldaļas un sniegt pakalpojumus attiecībā uz tām. Ir arī ieviesti jauni pasākumi, kas būtiski ierobežo Krievijas finanšu plūsmu ienākšanu Savienībā, konkrēti, aizliegts no Krievijas valstspiederīgajiem vai rezidentiem pieņemt noguldījumus, kuri pārsniedz noteiktas vērtības, ES centrālajiem vērtspapīru depozitārijiem aizliegts turēt Krievijas klientu kontus, kā arī aizliegts pārdot euro denominētus vērtspapīrus Krievijas klientiem.
- (9) Šie pasākumi ietilpst Līguma darbības jomā, tāpēc, lai jo īpaši nodrošinātu, ka visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi, ir nepieciešama Savienības līmeņa regulatīvā rīcība.
- (10) Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus šīs regulas īstenošanai, būtu jāpiešķir īstenošanas pilnvaras Komisijai.
- (11) Komisija uzraudzīs šo pasākumu piemērošanu. Lai nodrošinātu efektīvu eksporta kontroles darbību attiecībā uz ES precēm un tehnoloģijām, kuras varētu sekmēt, ka Krievija tehnoloģiski uzlabo savu aizsardzības un drošības sektoru, Komisija rīkosies, savu rīcību saskaņojot ar dalībvalstīm un attiecīgā gadījumā ar partnervalstīm, nolūkā pamatotos un dokumentētos gadījumos atbilstoši pielāgot minēto preču un tehnoloģiju sarakstu.
- (12) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (ES) Nr. 833/2014,
- IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (ES) Nr. 833/2014 groza šādi:

- (1) regulas 1. pantu aizstāj ar šādu:

“1. pants

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

- (a) “divējāda lietojuma preces un tehnoloģijas” ir priekšmeti, kas uzskaitīti Regulas (ES) 2021/821 I pielikumā;
- (b) “kompetentās iestādes” ir dalībvalstu kompetentās iestādes, kas norādītas I pielikumā uzskaitītajās vietnēs;
- (c) “tehniskā palīdzība” ir jebkāds tehniskais atbalsts, kas saistīts ar remontu, izstrādi, ražošanu, montāžu, testēšanu, apkopi, vai jebkāds cits tehniskais pakalpojums, un tā var izpausties kā instrukcijas, padomu došana, mācības, praktisko zināšanu vai prasmju nodošana vai konsultāciju pakalpojumi, ieskaitot palīdzību mutiski;
- (d) “starpniecības pakalpojumi” ir:
 - i) darījumu apspriešana vai organizēšana nolūkā veikt preču un tehnoloģiju vai finansiālo un tehnisko pakalpojumu pirkšanu, pārdošanu vai piegādi/sniegšanu, tai skaitā no kādas trešās valsts uz jebkuru citu trešo valsti; vai
 - ii) preču un tehnoloģiju vai finansiālo un tehnisko pakalpojumu, tostarp trešās valstīs esošu, pirkšana vai pārdošana nolūkā nodot tos citai trešai valstij;
- (e) “ieguldījumu pakalpojumi” ir šādi pakalpojumi un darbības:
 - i) rīkojumu pieņemšana un nodošana attiecībā uz vienu vai vairākiem finanšu instrumentiem;
 - ii) rīkojumu izpilde klientu vārdā;
 - iii) darījumu veikšana savā vārdā;
 - iv) portfeļu pārvaldība;
 - v) ieguldījumu konsultācijas;
 - vi) finanšu instrumentu sākotnējā izvietošana un/vai finanšu instrumentu izvietošana ar stingru izpirkšanas apņemšanos;
 - vii) finanšu instrumentu izvietošana bez stingras izpirkšanas apņemšanās;
 - viii) jebkādi pakalpojumi saistībā ar pielaidi tirdzniecībai regulētā tirgū vai tirdzniecībai daudzpusējā tirdzniecības sistēmā;
- (f) “pārvedami vērtspapīri” ir šādu kategoriju vērtspapīri, kas ir apgrozāmi kapitāla tirgū un kas nav maksājumu instrumenti:
 - i) kapitālsabiedrību kapitāldaļas un citi vērtspapīri, kas ir līdzvērtīgi kapitālsabiedrību, personālsabiedrību vai citu subjektu kapitāldaļām, un depozitārie sertifikāti attiecībā uz kapitāldaļām;
 - ii) obligācijas vai citu veidu vērtspapīrotas parādsaistības, tai skaitā depozitārie sertifikāti attiecībā uz šādiem vērtspapīriem;
 - iii) jebkādi citi vērtspapīri, kas dod tiesības iegādāties vai pārdot šos pārvedamos vērtspapīrus vai paredz norēķinu naudā, ko nosaka, balstoties uz pārvedamajiem vērtspapīriem;
- (g) “naudas tirgus instrumenti” ir tie finanšu instrumenti, kurus parasti tirgo naudas tirgū, piemēram, valsts kases parādzīmes, noguldījumu sertifikāti un komerciālie vērtspapīri, izņemot maksājumu instrumentus;

- (h) “kredītiestāde” ir uzņēmums, kas pieņem noguldījumus vai citus atmaksājamus līdzekļus no klientiem un savā vārdā piešķir aizdevumus;
- (i) “Savienības teritorija” ir dalībvalstu teritorijas, ieskaitot to gaisa telpu, kurās piemēro Līgumu, ievērojot Līgumā paredzētos nosacījumus;
- (j) “centrālais vērtspapīru depozitārijs” ir juridiskā persona, kas definēta Regulas (ES) Nr. 909/2014 2. panta 1. punkta 1) apakšpunktā;
- (k) “noguldījums” ir kredīta atlikums, ko veido kontā atlikušie līdzekļi vai īslaicīgas situācijas, kuras izriet no parastiem banku darījumiem, un kas kredītiestādei ir jāatmaksā saskaņā ar normatīvajos aktos un līgumos paredzētajiem nosacījumiem, tai skaitā termiņnoguldījums un krājnoguldījums, bet izņemot tādu kredīta atlikumu, kuram:
- i) tā pastāvēšanu var pierādīt tikai ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2014/65/ES 4. panta 1. punkta 15) apakšpunktā definēto finanšu instrumentu, izņemot, ja tas ir krājprodukts, kuru apliecina ar noguldījumu sertifikātu, kas izrakstīts konkrētai personai un kas kādā dalībvalstī pastāvēja 2014. gada 2. jūlijā;
 - ii) tā pamatsumma nav atmaksājama pēc nominālvērtības;
 - iii) tā pamatsumma ir atmaksājama pēc nominālvērtības tikai saskaņā ar konkrētu garantiju vai vienošanos, ko nodrošinājusi kredītiestāde vai trešā persona;
- (l) “ieguldītājiem paredzētas pilsonības shēmas” (jeb “zelta pases”) ir dalībvalsts ieviestas procedūras, kas trešo valstu valstspiederīgajiem dod iespēju iegūt attiecīgās dalībvalsts pilsonību apmaiņā pret iepriekš noteiktiem maksājumiem un ieguldījumiem;
- (m) “ieguldītāju uzturēšanās atļauju shēmas” (jeb “zelta vīzas”) ir dalībvalsts ieviestas procedūras, kas trešo valstu valstspiederīgajiem dod iespēju saņemt attiecīgajā dalībvalstī uzturēšanās atļauju apmaiņā pret iepriekš noteiktiem maksājumiem un ieguldījumiem;
- (n) “tirdzniecības vieta” atbilstoši definīcijai Direktīvas 2014/65/ES 4. panta 1. punkta 24) apakšpunktā ir regulēts tirgus, daudzpusēja tirdzniecības sistēma (DTS) vai organizēta tirdzniecības sistēma (OTS);
- (o) “finansējums vai finansiālā palīdzība” ir ikviena darbība neatkarīgi no konkrētajiem izraudzītajiem paņēmieniem, ar kuru attiecīgā persona, vienība vai struktūra ar vai bez nosacījumiem izmaksā vai apņemas izmaksāt savus finanšu līdzekļus vai saimnieciskos resursus, tai skaitā dotācijas, aizdevumus, garantijas, galvojumus, obligācijas, akreditīvus, piegādātāja kredītus, pircēja kredītus, importa vai eksporta avansus un jebkāda veida apdrošināšanu un pārapirošināšanu, ieskaitot eksporta kredīta apdrošināšanu (neizsmeļošs uzskaitījums). Par finansējumu vai finansiālo palīdzību neuzskata preces vai pakalpojuma nolīgtās cenas samaksu un samaksas noteikumus saskaņā ar parasto uzņēmējdarbības praksi;
- (p) “partnervalsts” ir valsts, kas piemēro tādu eksporta kontroles pasākumu kopumu, kuri būtībā ir līdzvērtīgi šajā regulā noteiktajiem pasākumiem, kas norādīti VIII pielikumā;
- (q) “patērētāju komunikācijas ierīces” ir privātpersonu izmantotās ierīces, piemēram, personālie datori un perifērās ierīces (tai skaitā cietā diska diskdziņi un printeri),

mobile tiešraides tālruni, viedtelevizori, atmiņas ierīces (USB diskdziņi), un visiem minētajiem priekšmetiem paredzētā patērētāju programmatūra.”;

- (2) regulas 2. un 2.a pantu svītro;
- (3) iekļauj šādus pantus:

“2. pants

1. Ir aizliegts tieši vai netieši pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā divējāda lietojuma preces un tehnoloģijas neatkarīgi no tā, vai tās ir vai nav Savienības izcelsmes preces un tehnoloģijas.
2. Aizliegts:
 - (a) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā sniegt tehnisko palīdzību, starpniecības pakalpojumus vai citus pakalpojumus, kas saistīti ar 1. punktā minētajām precēm un tehnoloģijām un minēto preču un tehnoloģiju nodrošināšanu, ražošanu, apkopi un izmantošanu;
 - (b) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā nodrošināt finansējumu vai finansiālo palīdzību, kas saistīti ar 1. punktā minētajām precēm un tehnoloģijām, jebkādi minēto preču un tehnoloģiju pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportēšanai vai ar tām saistītas tehniskās palīdzības, starpniecības pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai.
3. Neskarot prasību saņemt atļauju atbilstoši Regulai (ES) 2021/821, 1. un 2. punktā noteiktie aizliegumi neattiecas uz tādu divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu izmantošanai nemilitārām vajadzībām vai nemilitāram galalietotājam vai ar tām saistītas tehniskās un finansiālās palīdzības sniegšanu, kuras paredzētas:
 - (a) humanitāriem mērķiem, ārkārtas situācijām veselības jomā, notikuma, kas var nopietni un ievērojami ietekmēt cilvēku veselību un drošību vai vidi, steidzamai novēršanai vai tā ietekmes steidzamai mazināšanai, vai paredzētas reaģēšanai uz dabas katastrofām;
 - (b) ārstnieciskiem vai farmācijas nolūkiem;
 - (c) priekšmetu pagaidu eksportam izmantošanai ziņu plašsaziņas līdzekļos;
 - (d) programmatūras atjaunināšanai;
 - (e) izmantošanai par patērētāju komunikācijas ierīcēm;
 - (f) kibersdrošības un informācijas drošības nodrošināšanai fiziskām vai juridiskām personām, vienībām un struktūrām Krievijā, izņemot tās valdību un uzņēmumus, kurus tieši vai netieši kontrolē minētā valdība; vai
 - (g) fizisku personu vai kopā ar tām ceļojošu tuvāko ģimenes locekļu personīgai lietošanai, ceļojot uz Krieviju, proti, vienīgi personiskās lietošanas priekšmeti, mājsaimniecības priekšmeti, transportlīdzekļi vai aroda rīki, kas pieder minētajām personām un nav paredzēti pārdošanai.

Izņemot šā punkta f) un g) apakšpunktā minētos gadījumus, eksportētājs muitas deklarācijā deklarē, ka priekšmeti tiek eksportēti saskaņā ar šajā punktā noteikto

attiecīgo izņēmumu, un 30 dienu laikā no dienas, kad veikts pirmais eksports, par attiecīgā izņēmuma pirmreizējo izmantošanu informē tās dalībvalsts kompetento iestādi, kuras rezidents tas ir vai kurā tas veic uzņēmējdarbību.

4. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta un neskarot prasību saņemt atļauju atbilstoši Regulai (ES) 2021/821, kompetentās iestādes var atļaut divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu vai ar tām saistītas tehniskas vai finansiālās palīdzības sniegšanu nemilitārām vajadzībām vai nemilitāram galalietotājam pēc tam, kad iestādes ir secinājušas, ka šādas preces vai tehnoloģijas vai ar tām saistītā tehniskā vai finansiālā palīdzība ir paredzēta:
 - (a) sadarbībai starp Savienību, dalībvalstu valdībām un Krievijas valdību tikai civilos jautājumos;
 - (b) starpvaldību sadarbībai kosmosa programmās;
 - (c) civilo kodolspēju izmantošanai un uzturēšanai, degvielas atkārtotai apstrādei un drošumam, kā arī sadarbībai civilās kodolenerģijas jomā, it īpaši pētniecības un izstrādes jomā;
 - (d) kuģošanas drošībai;
 - (e) civiliem telesakaru tīkliem, tostarp interneta pakalpojumu sniegšanai;
 - (f) vienīgi izmantošanai tādās vienībās, kuras atsevišķi vai kopīgi pieder juridiskai personai, vienībai vai struktūrai, kas reģistrēta vai izveidota saskaņā ar kādas dalībvalsts vai partnervalsts tiesību aktiem, vai kuras atsevišķi vai kopīgi kontrolē šāda juridiska persona, vienība vai struktūra;
 - (g) Savienības, dalībvalstu un partnervalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām, tostarp delegācijām, vēstniecībām un misijām.
5. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta un neskarot prasību saņemt atļauju atbilstoši Regulai (ES) 2021/821, kompetentās iestādes var atļaut divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu vai ar tām saistītas tehniskās vai finansiālās palīdzības sniegšanu nemilitārām vajadzībām vai nemilitāram galalietotājam pēc tam, kad iestādes ir secinājušas, ka šādas preces vai tehnoloģijas vai ar tām saistītā tehniskā vai finansiālā palīdzība ir nodrošināma saskaņā ar līgumiem, kas noslēgti pirms [šīs regulas spēkā stāšanās dienas], vai šādu līgumu izpildei nepieciešamiem papildu līgumiem – ar nosacījumu, ka atļauja ir pieprasīta pirms [2022. gada 1. maija].
6. Visas šajā pantā prasītās atļaujas kompetentās iestādes piešķir saskaņā ar Regulā (ES) 2021/821 noteiktajiem noteikumiem un procedūrām, ko piemēro *mutatis mutandis*. Atļauja ir derīga visā Savienībā.
7. Kad kompetentās iestādes pieņem lēmumu par 4. un 5. punktā minēto atļauju pieprasījumiem, tās nepiešķir atļauju, ja tām ir pamatots iemesls uzskatīt, ka:
 - i) galalietotājs varētu būt militārs galalietotājs, fiziska vai juridiska persona, vienība vai struktūra atbilstoši uzskaitījumam IV pielikumā vai ka precēm varētu būt militārs galalietojums; vai
 - ii) šā panta 1. punktā minēto preču un tehnoloģiju pārdošana, piegāde, nodošana vai eksports vai ar tām saistītas tehniskās vai finansiālās palīdzības sniegšana ir paredzēta aviācijas vai kosmosa nozarei.

8. Kompetentās iestādes var anulēt, apturēt, grozīt vai atcelt atļauju, kuru tās ir izsniegušas saskaņā ar 4. un 5. punktu, ja tās uzskata, ka šāda anulēšana, apturēšana, grozīšana vai atcelšana ir nepieciešama šīs regulas efektīvai īstenošanai.

2.a pants

1. Ir aizliegts tieši vai netieši pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā tādas preces un tehnoloģijas, kas varētu veicināt Krievijas militārās un tehnoloģiskās jaudas palielināšanu vai aizsardzības un drošības sektora attīstību un kas uzskaitītas VII pielikumā, neatkarīgi no tā, vai tās ir vai nav Savienības izcelsmes preces un tehnoloģijas.
2. Aizliegts:
- (a) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā sniegt tehnisko palīdzību, starpniecības pakalpojumus vai citus pakalpojumus, kas saistīti ar 1. punktā minētajām precēm un tehnoloģijām un minēto preču un tehnoloģiju nodrošināšanu, ražošanu, apkopi un izmantošanu;
 - (b) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā nodrošināt finansējumu vai finansiālo palīdzību, kas saistīti ar 1. punktā minētajām precēm un tehnoloģijām, jebkādi minēto preču un tehnoloģiju pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportēšanai vai ar tām saistītas tehniskās palīdzības, starpniecības pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai.
3. Šā panta 1. un 2. punktā noteiktie aizliegumi neattiecas uz tādu 1. punktā minēto preču un tehnoloģiju pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu izmantošanai nemilitārām vajadzībām vai nemilitāram galalietotājam vai ar tām saistītas tehniskās un finansiālās palīdzības sniegšanu, kuras paredzētas:
- (a) humanitāriem mērķiem, ārkārtas situācijām veselības jomā, notikuma, kas var nopietni un ievērojami ietekmēt cilvēku veselību un drošību vai vidi, steidzamai novēršanai vai tā ietekmes steidzamai mazināšanai, vai paredzētas reaģēšanai uz dabas katastrofām;
 - (b) ārstnieciskiem vai farmācijas nolūkiem;
 - (c) priekšmetu pagaidu eksportam izmantošanai ziņu plašsaziņas līdzekļos;
 - (d) programmatūras atjaunināšanai;
 - (e) izmantošanai par patērētāju komunikācijas ierīcēm;
 - (f) kibernetikas un informācijas drošības nodrošināšanai fiziskām vai juridiskām personām, vienībām un struktūrām Krievijā, izņemot tās valdību un uzņēmumus, kurus tieši vai netieši kontrolē minētā valdība; vai
 - (g) fizisku personu vai kopā ar tām ceļojošu tuvāko ģimenes locekļu personīgai lietošanai, ceļojot uz Krieviju, proti, vienīgi personiskās lietošanas priekšmeti, mājsaimniecības priekšmeti, transportlīdzekļi vai aroda rīki, kas pieder minētajām personām un nav paredzēti pārdošanai.

Izņemot šā punkta f) un g) apakšpunktā minētos gadījumus, eksportētājs muitas deklarācijā deklarē, ka priekšmeti tiek eksportēti saskaņā ar šajā punktā noteikto attiecīgo izņēmumu, un 30 dienu laikā no dienas, kad veikts pirmais eksports, par

attiecīgā izņēmuma pirmreizējo izmantošanu informē tās dalībvalsts kompetento iestādi, kuras rezidents tas ir vai kurā tas veic uzņēmējdarbību.

4. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta, kompetentās iestādes var atļaut 1. punktā minēto preču un tehnoloģiju pārdošanu, piegādi, nodošanu vai ar tām saistītas tehniskās vai finansiālās palīdzības sniegšanu nemilitārām vajadzībām vai nemilitāram galalietotājam pēc tam, kad iestādes ir secinājušas, ka šādas preces vai tehnoloģijas vai ar tām saistītā tehniskā vai finansiālā palīdzība ir paredzēta:
 - (a) sadarbībai starp Savienību, dalībvalstu valdībām un Krievijas valdību tikai civilos jautājumos;
 - (b) starpvaldību sadarbībai kosmosa programmās;
 - (c) civilo kodolspēju izmantošanai un uzturēšanai, degvielas atkārtotai apstrādei un drošumam, kā arī sadarbībai civilās kodolenerģijas jomā, it īpaši pētniecības un izstrādes jomā;
 - (d) kuģošanas drošībai;
 - (e) civiliem telesakaru tīkliem, tostarp interneta pakalpojumu sniegšanai;
 - (f) vienīgi izmantošanai tādās vienībās, kuras atsevišķi vai kopīgi pieder juridiskai personai, vienībai vai struktūrai, kas reģistrēta vai izveidota saskaņā ar kādas dalībvalsts vai partnervalsts tiesību aktiem, vai kuras atsevišķi vai kopīgi kontrolē šāda juridiska persona, vienība vai struktūra; vai
 - (g) Savienības, dalībvalstu un partnervalstu diplomātiskajām pārstāvniecībām, tostarp delegācijām, vēstniecībām un misijām.
5. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta, kompetentās iestādes var atļaut 1. punktā minēto preču un tehnoloģiju pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu vai ar tām saistītas tehniskās vai finansiālās palīdzības sniegšanu nemilitārām vajadzībām vai nemilitāram galalietotājam pēc tam, kad iestādes ir secinājušas, ka šādas preces vai tehnoloģijas vai ar tām saistītā tehniskā vai finansiālā palīdzība ir nodrošināma saskaņā ar līgumiem, kas noslēgti pirms [šīs regulas spēkā stāšanās dienas], vai šādu līgumu izpildei nepieciešamiem papildu līgumiem – ar nosacījumu, ka atļauja ir pieprasīta pirms [2022. gada 1. maija].
6. Visas šajā pantā prasītās atļaujas kompetentās iestādes piešķir saskaņā ar Regulā (ES) 2021/821 noteiktajiem noteikumiem un procedūrām, ko piemēro *mutatis mutandis*. Atļauja ir derīga visā Savienībā.
7. Kad kompetentās iestādes pieņem lēmumu par 4. un 5. punktā minēto atļauju pieprasījumiem, tās nepiešķir atļauju, ja tām ir pamatots iemesls uzskatīt, ka
 - i) galalietotājs varētu būt militārs galalietotājs, fiziska vai juridiska persona, vienība vai struktūra atbilstoši uzskaitījumam IV pielikumā vai ka precēm varētu būt militārs galalietojums; vai
 - ii) šā panta 1. punktā minēto preču un tehnoloģiju pārdošana, piegāde, nodošana vai eksports vai ar tām saistītas tehniskās vai finansiālās palīdzības sniegšana ir paredzēta aviācijas vai kosmosa nozarei.
8. Kompetentās iestādes var anulēt, apturēt, grozīt vai atcelt atļauju, kuru tās ir izsniegušas saskaņā ar 4. un 5. punktu, ja tās uzskata, ka šāda anulēšana, apturēšana, grozīšana vai atcelšana ir nepieciešama šīs regulas efektīvai īstenošanai.

2.b pants

1. Attiecībā uz IV pielikumā norādītajām vienībām, atkāpjoties no 2. un 2.a panta 1. un 2. punkta un neskarot prasību saņemt atļauju atbilstoši Regulai (ES) 2021/821, kompetentās iestādes var atļaut divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju un VII pielikumā uzskaitīto preču un tehnoloģiju pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu vai ar tām saistītas tehniskās vai finansiālās palīdzības sniegšanu tikai pēc tam, kad iestādes ir secinājušas, ka:
 - a) šādas preces vai tehnoloģijas vai ar tām saistītā tehniskā vai finansiālā palīdzība ir nepieciešama notikuma, kas var nopietni un ievērojami ietekmēt cilvēku veselību un drošību vai vidi, steidzamai novēršanai vai tā ietekmes steidzamai mazināšanai; vai
 - b) šādas preces vai tehnoloģijas vai ar tām saistītā tehniskā vai finansiālā palīdzība ir nodrošināma saskaņā ar līgumiem, kas noslēgti pirms [šīs regulas spēkā stāšanās dienas], vai šādu līgumu izpildei nepieciešamiem papildu līgumiem – ar nosacījumu, ka atļauja ir pieprasīta pirms [2022. gada 1. maija].
2. Visas šajā pantā prasītās atļaujas dalībvalsts kompetentās iestādes piešķir saskaņā ar Regulā (ES) 2021/821 noteiktajiem noteikumiem un procedūrām, ko piemēro *mutatis mutandis*. Atļauja ir derīga visā Savienībā.
3. Kompetentās iestādes var anulēt, apturēt, grozīt vai atcelt atļauju, kuru tās ir izsniegušas saskaņā ar 1. punktu, ja tās uzskata, ka šāda anulēšana, apturēšana, grozīšana vai atcelšana ir nepieciešama šīs regulas efektīvai īstenošanai.

2.c pants

1. Paziņojumu kompetentajai iestādei, kas minēts 2. panta 3. punktā un 2.a panta 3. punktā, sniedz, izmantojot elektroniskos līdzekļus un, kad vien iespējams, uz veidlapām, kurās ir vismaz visi elementi un tādā secībā, kā paredzēts IX pielikumā noteiktajos paraugos.
2. Visas 2.a, 2.b un 2.c pantā minētās atļaujas izsniedz, izmantojot elektroniskos līdzekļus un, kad vien iespējams, uz veidlapām, kurās ir vismaz visi elementi un tādā secībā, kā paredzēts IX pielikumā noteiktajos paraugos.

2.d pants

1. Kompetentās iestādes nekavējoties apmainās ar informāciju par saskaņā ar 2., 2.a un 2.b pantu piešķirtajām atļaujām un sniegtajiem atteikumiem ar pārējām dalībvalstīm un Komisiju. Informācijas apmaiņu veic, izmantojot elektronisko sistēmu, kas nodrošināta saskaņā ar Regulas (ES) 2021/821 23. panta 6. punktu.
2. Informāciju, kas saņemta, piemērojot šo pantu, izmanto vienīgi tam nolūkam, kādam tā pieprasīta, tostarp 4. punktā minētajai apmaiņai.

Dalībvalstis un Komisija nodrošina konfidencialās informācijas, kas iegūta, piemērojot šo pantu, aizsardzību saskaņā ar Savienības un attiecīgajiem valsts tiesību aktiem.

Dalībvalstis un Komisija nodrošina, ka klasificētā informācija, kas sniegta vai ar ko apmainās saskaņā ar šo pantu, netiek ierindota zemākā kategorijā vai deklasificēta bez informācijas sniedzēja iepriekšējas rakstiskas piekrišanas.

3. Pirms dalībvalsts saskaņā ar 2., 2.a un 2.b pantu piešķir atļauju darījumam, kas pēc būtības ir identisks citam darījumam, uz kuru attiecas joprojām spēkā esošs atteikums, ko izdevusi cita dalībvalsts vai citas dalībvalstis, tā vispirms apspriežas ar dalībvalsti vai dalībvalstīm, kuras izdevušas šo atteikumu. Ja pēc minētajām apspriedēm attiecīgā dalībvalsts nolemj piešķirt atļauju, tā informē par to pārējās dalībvalstis un Komisiju, sniedzot visu informāciju, kas vajadzīga, lai šo lēmumu paskaidrotu.
4. Komisija, apspriežoties ar dalībvalstīm, attiecīgā gadījumā apmainās ar informāciju ar partnervalstīm nolūkā sekmēt šajā regulā noteikto eksporta kontroles pasākumu iedarbīgumu un partnervalstu piemēroto eksporta kontroles pasākumu saskaņīgu piemērošanu.

2.e pants

1. Aizliegts sniegt publisku finansējumu vai publisku finansiālo palīdzību tirdzniecībai ar Krieviju vai ieguldījumiem Krievijā.
2. Panta 1. punktā minētais aizliegums neattiecas uz:
 - a) saistošām finansējuma vai finansiālās palīdzības saistībām, kas uzņemtas pirms [šīs regulas spēkā stāšanās dienas];
 - b) publiska finansējuma vai publiskas finansiālās palīdzības sniegšanai līdz EUR 10 000 000 apmērā vienam projektam maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU), kas veic uzņēmējdarbību ES; vai
 - c) publiska finansējuma vai publiskas finansiālās palīdzības sniegšanai pārtikas tirdzniecības, lauksaimniecības, ārstnieciskiem vai humanitāriem mērķiem.”;
- (4) regulas 3. panta 2. punktā vārdus “Regulas (EK) Nr. 428/2009 11. pantā” aizstāj ar vārdiem “Regulas (ES) Nr. 2021/821 14. pantā”;
- (5) iekļauj šādus pantus:

“3.b pants

1. Ir aizliegts tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt preces un tehnoloģijas, kas piemērotas izmantošanai naftas rafinēšanā un kas uzskaitītas X pielikumā, neatkarīgi no tā, vai tās ir vai nav Savienības izcelsmes preces un tehnoloģijas.
2. Aizliegts:
 - (a) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā sniegt tehnisko palīdzību, starpniecības pakalpojumus vai citus pakalpojumus, kas saistīti ar 1. punktā minētajām precēm un tehnoloģijām un ar minēto preču un tehnoloģiju nodrošināšanu, ražošanu, apkopi un izmantošanu;
 - (b) tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā nodrošināt finansējumu vai finansiālo palīdzību, kas saistīti ar 1. punktā minētajām precēm un tehnoloģijām, jebkādi minēto preču un tehnoloģiju pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportēšanai vai ar tām

saistītas tehniskās palīdzības, starpniecības pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai.

3. Šā panta 1. un 2. punktā noteiktos aizliegumus nepiemēro tādu līgumu izpildei līdz ... [90 dienas pēc stāšanās spēkā], kuri noslēgti pirms ... [spēkā stāšanās dienas], un tādu papildu līgumu izpildei, kuri ir nepieciešami šādu līgumu izpildei.
4. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta, kompetentās iestādes var saskaņā ar tādiem nosacījumiem, kādus tās uzskata par atbilstīgiem, atļaut pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt X pielikumā uzskaitītās preces un tehnoloģijas vai sniegt saistītu tehnisko vai finansiālo palīdzību pēc tam, kad tās ir konstatējušas, ka šādas preces vai tehnoloģijas vai saistītas tehniskās vai finansiālās palīdzības sniegšana ir nepieciešama, lai steidzami novērstu notikumu, kam var būt nopietna un būtiska ietekme uz cilvēku veselību un drošību vai vidi, vai steidzami mazinātu tā sekas.

Pienācīgi pamatotos ārkārtas gadījumos pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu var veikt bez iepriekšējas atļaujas ar noteikumu, ka eksportētājs piecu darbdienu laikā pēc tam, kad ir notikusi pārdošana, piegāde, nodošana vai eksports, informē kompetento iestādi, sniedzot bez iepriekšējas atļaujas veiktās pārdošanas, piegādes, nodošanas vai eksporta attiecīgā pamatojuma detalizētu izklāstu.

3.c pants

1. Ir aizliegts tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt preces un tehnoloģijas, kas piemērotas izmantošanai aviācijas vai kosmosa nozarē un kas uzskaitītas XI pielikumā, neatkarīgi no tā, vai tās ir vai nav Savienības izcelsmes preces un tehnoloģijas.
2. Ir aizliegts tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā sniegt apdrošināšanu un pārapirošināšanu, kas saistīta ar XI pielikumā uzskaitītajām precēm un tehnoloģijām.
3. Ir aizliegts tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā attiecībā uz XI pielikumā uzskaitītajām precēm un tehnoloģijām nodrošināt gaisa kuģa vai kādas tā sastāvdaļas kapitālo remontu, remontu, apskati, nomaiņu, izmaiņu vai defektu novēršanu, izņemot pirmslidojuma pārbaudi, vai minēto darbību kombināciju.
4. Aizliegts:
 - (a) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā sniegt tehnisko palīdzību, starpniecības pakalpojumus vai citus pakalpojumus, kas saistīti ar 1. punktā minētajām precēm un tehnoloģijām un ar minēto preču un tehnoloģiju nodrošināšanu, ražošanu, apkopi un izmantošanu;
 - (b) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Krievijā vai izmantošanai Krievijā nodrošināt finansējumu vai finansiālo palīdzību, kas saistīti ar 1. punktā minētajām precēm un tehnoloģijām, jebkādi minēto preču un tehnoloģiju pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportēšanai vai ar tām saistītas tehniskās palīdzības, starpniecības pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai.
5. Attiecībā uz XI pielikumā uzskaitītajām precēm 1. un 4. punktā noteiktos aizliegumus nepiemēro tādu līgumu izpildei līdz [30 dienas pēc stāšanās spēkā], kuri

noslēgti pirms [spēkā stāšanās dienas], un tādu papildu līgumu izpildei, kuri ir nepieciešami šādu līgumu izpildei.”;

- (6) (uz latviešu valodas versiju neattiecas);
- (7) regulas 5. pantu aizstāj ar šādu:

“5. pants

1. Ir aizliegts tieši vai netieši pirkt, pārdot, sniegt ieguldījumu pakalpojumus vai palīdzību saistībā ar emisiju un veikt citus darījumus ar pārvedamiem vērtspapīriem vai naudas tirgus instrumentiem, kuru termiņš pārsniedz 90 dienas un kuri emitēti pēc 2014. gada 1. augusta līdz 2014. gada 12. septembrim vai kuru termiņš pārsniedz 30 dienas un kurus emitē pēc 2014. gada 12. septembra līdz [45 dienas pēc stāšanās spēkā], vai jebkādiem pārvedamiem vērtspapīriem vai naudas tirgus instrumentiem, kurus pēc [45 dienas pēc stāšanās spēkā] emitē:
 - (a) liela kredītiestāde vai cita liela iestāde, kurai ir skaidri noteiktas pilnvaras veicināt Krievijas ekonomikas konkurētspēju, tās diversifikāciju un ieguldījumu veicināšanu, kura veic uzņēmējdarbību Krievijā un kurai 2014. gada 1. augustā vairāk nekā 50 % daļu ir publiskā īpašumā vai kontrolē, atbilstoši uzskaitījumam III pielikumā; vai
 - (b) juridiska persona, vienība vai struktūra, kura veic uzņēmējdarbību ārpus Savienības un kurai vairāk nekā 50 % īpašuma daļu tieši vai netieši ir III pielikumā uzskaitītas vienības īpašumā, vai
 - (c) juridiska persona, vienība vai struktūra, kas darbojas kādas šā punkta b) apakšpunktā minētas vai III pielikumā uzskaitītas vienības vārdā vai pēc tās rīkojuma.
2. Ir aizliegts tieši vai netieši pirkt, pārdot, sniegt ieguldījumu pakalpojumus vai palīdzību saistībā ar emisiju vai veikt citus darījumus ar pārvedamiem vērtspapīriem un naudas tirgus instrumentiem, kurus pēc [45 dienas pēc stāšanās spēkā] emitē:
 - (a) jebkura liela kredītiestāde vai cita iestāde, kurai [spēkā stāšanās diena] vairāk nekā 50 % daļu ir publiskā īpašumā vai kontrolē, vai jebkura cita kredītiestāde, kurai ir būtiska loma Krievijas, tās valdības vai Krievijas Centrālās Bankas darbību atbalstīšanā un kura veic uzņēmējdarbību Krievijā, atbilstoši uzskaitījumam XII pielikumā; vai
 - (b) juridiska persona, vienība vai struktūra, kura veic uzņēmējdarbību ārpus Savienības un kurai vairāk nekā 50 % īpašuma daļu tieši vai netieši ir XII pielikumā uzskaitītas vienības īpašumā, vai
 - (c) juridiska persona, vienība vai struktūra, kas darbojas kādas šā punkta a) vai b) apakšpunktā minētas vienības vārdā vai pēc tās rīkojuma.
3. Ir aizliegts tieši vai netieši pirkt, pārdot, sniegt ieguldījumu pakalpojumus vai palīdzību saistībā ar emisiju vai veikt citus darījumus ar pārvedamiem vērtspapīriem un naudas tirgus instrumentiem, kuru termiņš pārsniedz 30 dienas un kurus emitē pēc 2014. gada 12. septembra līdz [45 dienas pēc stāšanās spēkā], vai jebkādiem pārvedamiem vērtspapīriem un naudas tirgus instrumentiem, kurus pēc [45 dienas pēc stāšanās spēkā] emitē:

- (a) juridiska persona, vienība vai struktūra, kura veic uzņēmējdarbību Krievijā un kura galvenokārt nodarbojas un kuras galvenās darbības ir militārā ekipējuma vai pakalpojumu izstrāde, ražošana, pārdošana vai eksports, atbilstoši uzskaitījumam V pielikumā, izņemot juridiskās personas, vienības vai struktūras, kuras darbojas kosmosa vai kodolenerģijas nozarēs;
 - (b) juridiska persona, vienība vai struktūra, kura veic uzņēmējdarbību Krievijā, kura ir valsts kontrolē vai kurai vairāk nekā 50 % daļu ir publiskā īpašumā, un kuras kopējie aktīvi tiek lēsti vairāk nekā 1 triljona RUB vērtībā un vismaz 50 % no tās aplēstajiem ieņēmumiem rodas no jēlnaftas vai naftas produktu pārdošanas vai transportēšanas, atbilstoši uzskaitījumam VI pielikumā;
 - (c) juridiska persona, vienība vai struktūra, kura veic uzņēmējdarbību ārpus Savienības un kurai vairāk nekā 50 % īpašuma daļu tieši vai netieši ir šā punkta a) vai b) apakšpunktā uzskaitītas vienības īpašumā, vai
 - (d) juridiska persona, vienība vai struktūra, kas darbojas kādas šā punkta a), b) vai c) apakšpunktā minētas vienības vārdā vai pēc tās rīkojuma.
4. Ir aizliegts tieši vai netieši pirkt, pārdot, sniegt ieguldījumu pakalpojumus vai palīdzību saistībā ar emisiju vai veikt citus darījumus ar pārvedamiem vērtspapīriem un naudas tirgus instrumentiem, kurus pēc [45 dienas pēc stāšanās spēkā] emitē:
- (a) juridiska persona, vienība vai struktūra, kura veic uzņēmējdarbību Krievijā, kura ir publiskā kontrolē vai kurai vairāk nekā 50 % daļu ir publiskā īpašumā, un kurā vienībai, kas minēta 2. punkta a) vai b) apakšpunktā, ir tiesības piedalīties peļņas sadalē vai ir citas būtiskas ekonomiskas attiecības, atbilstoši uzskaitījumam XIII pielikumā; vai
 - (b) juridiska persona, vienība vai struktūra, kura veic uzņēmējdarbību ārpus Savienības un kurai vairāk nekā 50 % īpašuma daļu tieši vai netieši ir XIII pielikumā uzskaitītas vienības īpašumā, vai
 - (c) juridiska persona, vienība vai struktūra, kas darbojas kādas šā punkta a) vai b) apakšpunktā minētas vienības vārdā vai pēc tās rīkojuma.
5. No [45 dienas pēc stāšanās spēkā] tirdzniecības vietās, kas reģistrētas vai atzītas Savienībā, ir aizliegts kotēt visu tādu juridisko personu, vienību vai struktūru pārvedamus vērtspapīrus un sniegt ar tiem saistītus pakalpojumus, kuras veic uzņēmējdarbību Krievijā un kurām vairāk nekā 50 % daļu ir publiskā īpašumā.
6. Ir aizliegts tieši vai netieši veidot jebkādas mehānismus vai piedalīties mehānismos, kuru nolūks ir
- i) pēc 2014. gada 12. septembra līdz [spēkā stāšanās diena] izsniegt jebkurai 1. vai 3. punktā minētai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai jaunus aizdevumus vai kredītus, kuru termiņš pārsniedz 30 dienas, vai
 - ii) pēc [spēkā stāšanās diena] izsniegt jebkurai 1., 2., 3. vai 4. punktā minētai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai jebkādas jaunus aizdevumus vai kredītus.

Aizliegums neattiecas uz:

- (a) aizdevumiem vai kredītiem, kuru konkrētais un dokumentētais mērķis ir sniegt finansējumu neaizliegtam preču importam vai eksportam un nefinanšu pakalpojumiem starp Savienību un jebkuru trešo valsti, tostarp izdevumiem par tādām precēm un pakalpojumiem no citas trešās valsts, kas ir nepieciešami eksporta vai importa līgumu izpildei, vai
 - (b) aizdevumiem, kuru konkrētais un dokumentētais mērķis ir sniegt ārkārtas finansējumu, lai izpildītu maksāspējas un likviditātes kritērijus, juridiskām personām, kuras veic uzņēmējdarbību Savienībā un kurām vairāk nekā 50 % īpašuma daļu ir III pielikumā uzskaitītas vienības īpašumā.
7. Šā panta 6. punktā minētais aizliegums neattiecas uz izņemšanu vai izmaksu, kas veikta saskaņā ar līgumu, kurš bija noslēgts pirms [spēkā stāšanās diena], ja ir ievēroti šādi nosacījumi:
- (a) vienošanās par visiem šādu izņemšanu vai izmaksas noteikumiem:
 - i) bija panāktas pirms [spēkā stāšanās diena] un
 - ii) nav grozītas minētajā dienā vai pēc tam, un
 - (b) pirms [spēkā stāšanās diena] ir bijis noteikts līgumiskais termiņš visu to līdzekļu pilnīgai atmaksai, kas darīti pieejami, un visu saistību, tiesību un pienākumu atcelšanai saskaņā ar līgumu; un
 - (c) līguma noslēgšanas brīdī nebija pārkāpti šajā regulā noteiktie aizliegumi, kas tobrīd bija spēkā.

Izņemšanu vai izmaksas noteikumos, kas minēti a) apakšpunktā, ietver noteikumus attiecībā uz atmaksas laikposma ilgumu katrai izņemšanai vai izmaksai, piemērojamo procentu likmi vai procentu likmes aprēķināšanas metodi, un maksimālo summu.”;

- (8) iekļauj šādus pantus:

“5.b pants

1. Ir aizliegts pieņemt noguldījumus no Krievijas valstspiederīgajiem vai fiziskām personām, kas uzturas Krievijā, vai no juridiskām personām, vienībām vai struktūrām, kas veic uzņēmējdarbību Krievijā, ja fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras noguldījumu kopējā vērtība uz vienu kredītiestādi pārsniedz 100 000 EUR.
2. Šā panta 1. punktu nepiemēro dalībvalsts valstspiederīgajiem vai fiziskām personām, kam kādā dalībvalstī ir pagaidu vai pastāvīgās uzturēšanās atļauja.
3. Šā panta 1. punktu nepiemēro noguldījumiem, kas ir vajadzīgi neaizliegtai preču un pakalpojumu pārrobežu tirdzniecībai starp Savienību un Krieviju.

5.c pants

1. Atkāpjoties no 5.b panta 1. punkta, kompetentās iestādes ar nosacījumiem, kādus tās uzskata par atbilstīgiem, var atļaut pieņemt tādu noguldījumu pēc tam, kad tās konstatējušas, ka tāda noguldījuma pieņemšana ir:

- (a) nepieciešama, lai segtu 5.b panta 1. punktā minēto fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru un to apgādājamo ģimenes locekļu pamatvajadzības, tostarp maksājumus par pārtiku, īri vai hipotēku, zālēm un ārstēšanu, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus;
 - (b) paredzēta vienīgi samērīgai samaksai par kvalificētu darbu vai atlīdzībai par izdevumiem, kas saistīti ar juridiskiem pakalpojumiem;
 - (c) nepieciešama ārkārtas izdevumu segšanai – ar noteikumu, ka attiecīgā kompetentā iestāde pārējo dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Komisijai vismaz divas nedēļas pirms atļaujas piešķiršanas ir paziņojusi pamatojumu, kāpēc tā uzskata, ka būtu jāpiešķir konkrēta atļauja, vai
 - (d) nepieciešama diplomātiskās misijas vai konsulārās pārstāvniecības, vai starptautiskas organizācijas oficiālajiem mērķiem.
2. Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par visām atļaujām, ko tā piešķir saskaņā ar 1. punkta a), b) un d) apakšpunktu, divu nedēļu laikā no atļaujas piešķiršanas.

5.d pants

1. Atkāpjoties no 5.b panta 1. punkta, kompetentās iestādes ar nosacījumiem, kādus tās uzskata par atbilstīgiem, var atļaut pieņemt tādu noguldījumu pēc tam, kad tās konstatējušas, ka tāda noguldījuma pieņemšana ir:
 - (a) nepieciešama humanitāriem mērķiem, piemēram, lai sniegtu palīdzību vai atvieglotu tās sniegšanu, tostarp, lai piegādātu medicīnas preces, pārtiku vai nodrošinātu humanitāro darbinieku un saistītas palīdzības piegādi, vai evakuācijai, vai
 - (b) nepieciešama pilsoniskās sabiedrības darbībām, kas Krievijā tieši veicina demokrātiju, cilvēktiesības vai tiesiskumu.
2. Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par visām atļaujām, ko tā piešķir saskaņā ar 1. punktu, divu nedēļu laikā no atļaujas piešķiršanas.

5.e pants

1. ES centrālajiem vērtspapīru depozitārijiem ir aizliegts sniegt jebkādas Regulas (ES) Nr. 909/2014 pielikumā definētos pakalpojumus saistībā ar pārvedamiem vērtspapīriem, kas emitēti pēc [45 dienas pēc stāšanās spēkā], jebkuram Krievijas valstspiederīgajam vai fiziskai personai, kas uzturas Krievijā, vai jebkurai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai, kas veic uzņēmējdarbību Krievijā.
2. Šā panta 1. punktu nepiemēro dalībvalsts valstspiederīgajiem vai fiziskām personām, kam kādā dalībvalstī ir pagaidu vai pastāvīgās uzturēšanās atļauja.

5.f pants

1. Ir aizliegts pārdot jebkuram Krievijas valstspiederīgajam vai fiziskai personai, kas uzturas Krievijā, vai jebkurai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai, kura veic uzņēmējdarbību Krievijā, euro denominētus pārvedamus vērtspapīrus, kas emitēti pēc [45 dienas pēc stāšanās spēkā], vai kolektīvo ieguldījumu uzņēmumu daļas riska darījumos ar šādiem vērtspapīriem.

2. Šā panta 1. punktu nepiemēro dalībvalsts valstspiederīgajiem vai fiziskām personām, kam kādā dalībvalstī ir pagaidu vai pastāvīgās uzturēšanās atļauja.

5.g pants

1. Neskarot piemērojamos noteikumus par pārskatu sniegšanu, konfidencialitāti un dienesta noslēpumu, kredītiestādes:
- (a) ne vēlāk kā [3 mēneši pēc stāšanās spēkā] iesniedz tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā kredītiestādes atrodas, vai Komisijai sarakstu ar noguldījumiem, kas pārsniedz 100 000 EUR un ko tur Krievijas valstspiederīgie vai fiziskas personas, kuras uzturas Krievijā, vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, kas veic uzņēmējdarbību Krievijā. Minētās kredītiestādes ik pēc 12 mēnešiem sniedz atjauninātu informāciju par šādu noguldījumu summām;
 - (b) sniedz tās dalībvalsts valsts kompetentajai iestādei, kurā kredītiestādes atrodas, informāciju par noguldījumiem, kas pārsniedz 100 000 EUR un ko tur Krievijas valstspiederīgie vai fiziskas personas, kas uzturas Krievijā un ar ieguldītājiem paredzētas pilsonības shēmas vai ieguldītāju uzturēšanās atļauju shēmas starpniecību ir attiecīgi ieguvuši kādas dalībvalsts pilsonību vai uzturēšanās tiesības kādā dalībvalstī.”;
- (9) regulas 6. un 7. pantu aizstāj ar šādiem:

“6. pants

1. Dalībvalstis un Komisija informē viena otru par saskaņā ar šo regulu veiktajiem pasākumiem un apmainās ar citu būtisku informāciju, kas ir to rīcībā saistībā ar šo regulu, jo īpaši ar informāciju:
- (a) par atļaujām, kas izsniegtas saskaņā ar šo regulu;
 - (b) par informāciju, kas saņemta saskaņā ar 5.g pantu;
 - (c) par pārkāpumiem, izpildes problēmām un valsts tiesu pasludinātiem spriedumiem.
2. Dalībvalstis nekavējoties informē viena otru un Komisiju par jebkādu citu to rīcībā esošu būtisku informāciju, kas varētu ietekmēt šīs regulas efektīvu īstenošanu.
3. Visu informāciju, ko sniedz vai saņem saskaņā ar šo pantu, izmanto nolūkiem, kuriem tā sniegta vai saņemta, tostarp šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitātes nodrošināšanai.

7. pants

Komisija ir pilnvarota grozīt I, VII un IX pielikumu, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju.”;

- (10) regulas 11. un 12. pantu aizstāj ar šādiem:

“11. pants

1. Prasījumus saistībā ar jebkādu līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, pilnīgi vai daļēji ir ietekmējuši pasākumi, kas piemēroti saskaņā ar šo regulu, tai

skaitā prasījumus par atlīdzināšanu vai jebkādu citu tamlīdzīgu prasījumu, piemēram, prasījumu par kompensāciju vai ar galvojumu nodrošinātu prasījumu, jo īpaši prasījumu pagarināt vai samaksāt obligāciju, galvojumu vai atlīdzību, jo īpaši finansiālu galvojumu vai finansiālu atlīdzību jebkādā formā, neapmierina, ja tos izvirza:

- (a) juridiskās personas, vienības vai struktūras, kas uzskaitītas III, IV, V, VI, XII vai XIII pielikumā vai minētas 5. panta 1. punkta b) vai c) apakšpunktā, 2. punkta b) vai c) apakšpunktā, 3. punkta c) vai d) apakšpunktā, 4. punkta b) vai c) apakšpunktā un 5.a panta a), b) vai c) apakšpunktā;
 - (b) jebkura cita Krievijas persona, vienība vai struktūra;
 - (c) jebkura persona, vienība vai struktūra, kas darbojas ar kādas no šā punkta a) vai b) apakšpunktā minētas personas, vienības vai struktūras starpniecību vai tās vārdā.
2. Jebkurā tiesvedībā par prasījuma izpildi pienākums pierādīt, ka prasījuma apmierināšanu neaizliedz 1. punkts, piekrt tai personai, kas pieprasa šā prasījuma izpildi.
3. Ar šo pantu neskar 1. punktā minēto personu, vienību un struktūru tiesības vērsties tiesā, lai izskatītu līgumsaistību neizpildes likumību saistībā ar šo regulu.

12. pants

Ir aizliegts apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir apiet šajā regulā noteiktos aizliegumus, tostarp rīkojoties kā to fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru aizstājējam, kas minētas 5., 5.a, 5.b, 5.e un 5.f pantā, vai rīkojoties to labā, izmantojot 5. panta 6. punktā, 5.a panta 2. punktā, 5.b panta 2. punktā, 5.e panta 2. punktā vai 5.f panta 2. punktā paredzētos izņēmumus.”;

(11) iekļauj šādu pantu:

“12.a pants

1. Komisija apstrādā persondatus, lai veiktu savus uzdevumus saskaņā ar šo regulu. Šie uzdevumi ietver informācijas par noguldījumiem apstrādi un informācijas par kompetento iestāžu piešķirtajām atļaujām apstrādi.
 2. Šajā regulā Komisijas dienests, kas minēts I pielikumā, tiek izraudzīts par “pārzini” Komisijai Regulas (ES) 2018/1725 3. panta 8. punkta nozīmē attiecībā uz apstrādes darbībām, kuras vajadzīgas 1. punktā minēto uzdevumu izpildei.”;
- (12) regulas I pielikumu aizstāj ar šīs regulas I pielikumu;
- (13) regulas III pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas II pielikumu;
- (14) regulas IV pielikumu aizstāj ar šīs regulas III pielikumu;
- (15) regulas V pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas IV pielikumu;
- (16) regulas VI pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas V pielikumu;
- (17) regulas VII pielikumu iekļauj saskaņā ar šīs regulas VI pielikumu;
- (18) regulas VIII pielikumu iekļauj saskaņā ar šīs regulas VII pielikumu;
- (19) regulas IX pielikumu iekļauj saskaņā ar šīs regulas VIII pielikumu;

- (20) regulas X pielikumu iekļauj saskaņā ar šīs regulas IX pielikumu;
- (21) regulas XI pielikumu iekļauj saskaņā ar šīs regulas X pielikumu;
- (22) regulas XII pielikumu iekļauj saskaņā ar šīs regulas XI pielikumu;
- (23) regulas XIII pielikumu iekļauj saskaņā ar šīs regulas XII pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*